

Nicolae Ceaușescu elvtárs munkalátogatása Máramaros és Szilágy megyében

NICOLAE CEAUȘESCU ELVTÁRS BESZÉDE a zilahi nagygyűlésen

Kedves elvtársak és barátaink!

Tölmácsolom Önöknek, Zilah város és Szilágy megye összes lakosának a párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és Kormányának meglepetéssel (Taps, éljenzés).

Nagy örömmel értesültem a Szilágy megyei dolgozók kollektívájának eredményeiről, a jelenlegi ötéves terv előirányzatainak határidő előtti teljesítéséről. Az ötéves terv teljesítése egyébként ország-szerte befejezett tény és az év végéig egész népünk sokmilliárd lej értékű ipari terméket ad terven felül.

Hasonlóképpen országunk mezőgazdasága is, annak ellenére, hogy az utóbbi években sok nehézség ment át, s különösen ebben az évben, a katasztrofális árvizek következtében, teljesíti az ötéves tervét — igaz, hogy nem a maximális tervet, de teljesíti — ami szövetkezeti parasztságunk sikere.

Ismerik azokat az intézkedéseket is, amelyeket a párt és a kormány ezekben az években az oktatás, a tudomány, a kultúra fejlesztése érdekében, népünk anyagi és kulturális jólétének emelése érdekében tett. Elmondhatjuk, hogy jó körülmények között valósítjuk meg minden tevékenységi területen az ötéves terv előirányzatait.

Az utóbbi évek nagy eredményei hősies munkásságaitok lendületes munkájának, szorgalmas parasztságunk, értelmiségünk munkájának tulajdoníthatók, mindazok, akik hazánkban élnek, a románoknak, magyaroknak, németeknek és más nemzetiségűeknek, akik a Román Kommunista Part vezetésével testvériesen összefogva töretlenül valóra váltják a szocializmus és a kommunizmus építési politikáját Romániában.

Mindezekhez az eredményekhez Önök, az ősrégi Szilágy megyei dolgozói is értékesen hozzájárultak. Éppen ezért melegen gratulálók a tevékenységük során elért eredményeikhez (Hatalmas taps).

Az ezekben az években végrehajtott intézkedésekhez tartozik az ország közigazgatási-területi újjászervezése is. Ennek eredményeként létesült, illetve jött újra létre Szilágy megye. Minthogy azóta nem jártam az Önök megyéjében, gratulálni szeretnék önöknek ehhez, s ki szeretném fejezni azt a meggyőződésemet, hogy a lakosság általános erőfeszítést tesz Szilágy megye felvirágzásáért és felemelkedéséért, hogy ez a megye is az egész országgal együtt a haladás és a civilizáció magasabb lépcsőfokára emelkedjen. (Taps, ümelenes kiáltások: „Ceaușescu — RKP!”)

Megtekintettem ma a szilágyi ipari övezetet, ahol két köztársasági objektum épül és ahol már felépült néhány megyei ipari létesítmény. A kezdet jó. A következő két-három évben ebben az övezetben, csupán ezekben az iparvállalatokban 3500 alkalmazott fog dolgozni. Ami önöknek épül, kifejezésre juttatja a pártnak az ország szocialista iparosítására irányuló politikáját, azt, hogy az ország egész területén ipartelep-eket létesítsenek, felesszék az összes megvétel. Azért járunk el így, mert csak ezen az úton biztosíthatjuk az összes helységek, az összes megyék felemelkedését, egész népünknek a méltó, szabad és boldog életet.

Mint tudják, az elmúlt napokban a Végrehajtó Bizottság és a Kormány elfogadta a jövő ötéves terv javítására vonatkozó indítványokat. Ezek a tervek fokozott feladatokat irányoznak elő a X. kongresszusnak a jövő ötéves tervre vonatkozó irányelveihez képest nagyobb erőfeszítéseket akarunk tenni az ipar, hazánk egész gazdasága fejlesztéséért, minél előbb fel akarjuk számolni az örökül kapott

elmaradást és minél rövidebb idő alatt közelebb akarjuk hozni országunkat a fejlett országokhoz. Ehhez azonban valamennyiünknek össze kell fogunk. Ez megtehető egész népünk érdekeinek, szocialista hazánk fényes jövőjének.

Számos intézkedést fogadtunk el szövetkezeti mezőgazdaságunkra vonatkozólag. Nem kívánok ezekről szólni, már közöltük a sajtóban. Ezeknek az intézkedéseknek egyrészt az a céljuk, hogy biztosítsák a mezőgazdasági szektor jobb megszervezését, teremtsék meg a szükséges feltételeket a mezőgazdasági termelés növelésére, másrészt pedig, hogy lehetővé tegyék a biztos jövedelmet mindazon szövetkezeti tagok számára, akik állandóan dolgoznak a termelőszövetkezetekben.

A következő ötéves terv folyamán számos intézkedés történik majd az oktatás, a tudomány, a kultúra fejlesztésére, a nép életszínterének emelésére. Nagyszámú távlat áll előttünk. Tőlünk függ, hogy hazánk gyorsabb fejlődése, egész népünk jólétének gyorsabb emelkedése jobb körülmények között valósuljon meg. Ez attól függ, hogy mindenki a maga munkahelyén hogyan teljesíti majd a reá háruló feladatokat. Az eddigi eredmények azt bizonyítják, hogy népünk szilárdan elhatározta, töretlenül megvalósítja a szocialista Románia sokoldalú fejlesztésének programját. (Hatalmas taps, éljenzés).

En úgy értelmezem az Önök tapsát és az Önök lelkesedését, mint vállalat arra, hogy a következő ötéves tervben Önökre háruló feladatokat, amelyek tudomásunk szerint az iparban több mint háromszor nagyobbak, mint a jelenlegi ötéves tervben, teljesítsék, sőt túlszárnyalják.

Szeretném, ha az építés alatt álló objektumokat valamivel hamarabb valósítanák meg, mint ahogy a terv előírja. Ha korábban valósulnak meg, többletermelést érünk el, tehát növekszik a Szilágy megyei lakosság jövedelme és ugyanakkor nyer az ország gazdasága is. Ehhez azonban meg kell zárni az is, hogy hamarabb befejezzék ezeket a beruházásokat, arra gondolunk majd, hogy ne hagyjuk az építőket munka nélkül és más objektumokat is megkezdhetünk az Önök városában. (Hosszú taps).

A megyében együtt élnek és dolgoznak románok és magyarok. Sok minden a közül, ami a multban, de főképpen a szocializmus éveiben megvalósult, mindaz, ami ma megvalósul, a város és a megye összes lakosai — nemzetiség különbség nélkül — egyesült munkájának az eredménye. Önök tudják, hogy mily határozottsággal és következetességgel valósítja meg pártunk azt a marxista-leninista politikát, amelynek célja az összes állampolgárok teljes jogegyenlősége, nemzetiségre való tekintet nélkül.

A szocialista Romániában nem tesznek különbséget a dolgozók között, nem nézik nemzetiségüket, vallásukat, azt, hogy mik voltak ősök vagy szülei. Azok, akik a multban elnyomottak népünk, egyszer s mindenkorra félre lettek állítva. A szocialista Romániában nincs többé hely elnyomók számára, nincs többé semmilyen lehetősége a régi rendszer valamely formában való újraelemezésének. Ime ezért mondjuk: országunkban végérvényesen győzött a szocializmus, s nincs a világon olyan erő, amely leérthetné a romániai dolgozókat a szocializmus és a kommunizmus útjáról. (Taps, éljenzés. A jelenlévők ümelenes kiáltják: „Ceaușescu — RKP!”)

Kedves elvtársak!

Állandó figyelmet fordítva a szocializmus építésére hazánkban, egész népünk jólétének emelésére, ugyanakkor figyelmet szentelünk az összes szocialista országokkal való együttműködés erősítésének. Abból a tényből indulunk ki, hogy a szocializmus útjára lépett nép eredményei, az új rendszer sikeres építése elsődlegesen kötelessége a kormányon levő kommunista pártnak.

Eleget téve ennek a nemzeti feladatunknak, ugyanakkor teljesítjük nemzetközi kötelességünket is, erősítve a szolidaritást a szocialista országokkal, sikrasszállva a szocialista országok egységének erősítéséért, mindent elkövetve azért, hogy a szocializmus befolyása egyre nagyobb legyen szerte a világon. A nemzeti feladat és a nemzetközi feladat között nincs semmilyen ellentmondás, hanem ellenkezőleg, teljes körtök az egység, s csak e feladatokat egybefonva, mindkét irányba szoros összhangban cselekedve teljesíti a kommunista, a kommunista párt a fő kötelességét.

Népünk ugyanakkor állandóan igyekszik fejleszteni együttműködési kapcsolatait a világ összes népeivel, függetlenül társadalmi rendszertől. Mi úgy véljük, hogy a mai világban a nemzetközi együttműködés fejlesztésén kell munkálkodnunk. Csak ezután biztosíthatjuk a diktátum és az erőszak imperialista politikájának kiküszöbölését, csak így vehetünk véget ennek a politikának, csak így biztosíthatjuk a nemzetek, az államok közötti teljes jogegyenlőséget, a nemzeti függetlenséget és szuverenitást tisztelgetben tartásán alapuló új politika kiadását, csak így biztosíthatjuk minden nép jogát ahhoz, hogy akaratának megfelelően, minden külső beavatkozás nélkül maga döntsön saját fejlődéséről.

Mi az összes kommunista és munkáspártokkal, az összes anti-imperialista erőkkel való együttműködés fejlesztésén munkálkodunk és fogunk munkálkodni. Szilárd elhatározásunk, hogy mindent megteszünk, hogy a világon diadalmasodjék az együttműködés és a béke ügye. (Hatalmas taps).

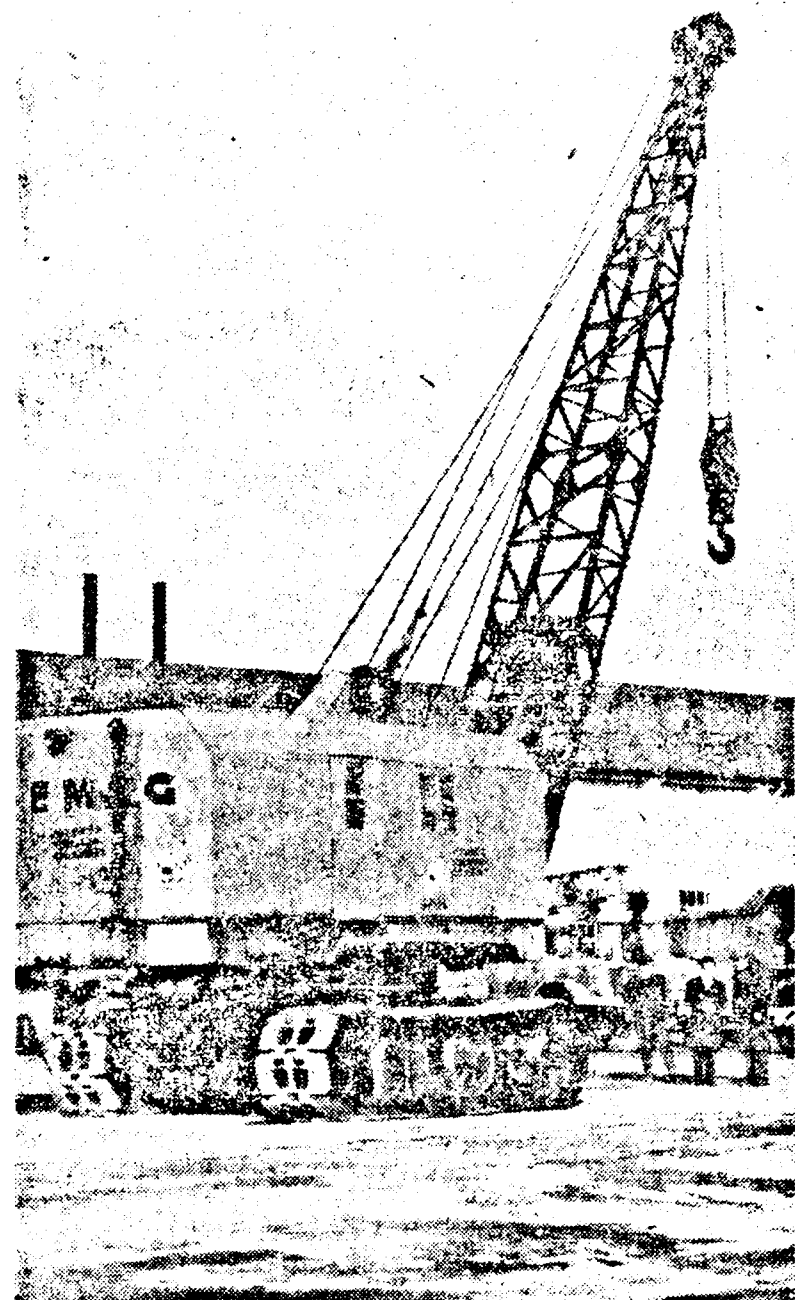
Befejezésül köszönöm a melege fogadtatást, amelyben részesítettek, a pártot és a kormányt, marxista-leninista politikánkról mondott szavakat. Ugyiszintén köszönetet szeretnék mondani a melege fogadtatásért, amelyben engem részesítettek.

Mindebben a pártunk marxista-leninista politikája iránti bizalom jeleit látom. Önöknek azt az elhatározásukat, hogy tántoríthatatlanul követik ezt a politikát, ahogyan követi egész népünk, s mindent megtesznek ennek győzelme érdekében, a kommunizmus győzelméért Romániában.

A magam részéről biztosíthatom Önöket, a jövőben is mindent megteszek, hogy teljesítem a párt és a nép által rám bízott feladatokat, hogy hozzájáruljak szocialista hazánk, népünk jólétéhez és boldogságához. (Taps, éljenzés, ümelenes kiáltások: „Ceaușescu — RKP!”)

Tiszta szívvel sok új sikert kívánok jövőd tevékenységükhöz, kívánom, hogy kifogástalanul teljesítsék a következő ötéves tervben Önökre háruló nagy feladatokat, jó egészséget és sok boldogságot kívánok Önöknek.

Külön szeretnék gratulálni a pártvezetésnek, amely megszervezte e megye összes lakosainak munkáját, a megyei pártbizottságnak, az első titkárnak. Azt kívánom nekik, hogy szoros foglalkozást ossze a megye dolgozóival, hogy állandóan foglalkozzanak szükségleteikkel, hogy oldják meg minél jobban a helyi problémákat. Csak az összes dolgozókkal, az egész néppel együtt válik legyőzhetővé a párt és teljesíthető maradtaklanul kötelességét (Taps, éljenzés, huruzás).



Készen állók; merre menjek, hol van rám szükség? — kérdezi a gépiáros

A MEZŐGAZDASÁGI TERMELÉS GYORSABB ÜTEMŰ NÖVELÉSÉÉRT

A párt X. kongresszusa kijelölte a mezőgazdaság, nemzetgazdaságunk e fontos ágának alapvető irányelveit, feladatait. A jelenlegi ötéves terv folyamán — bár az utóbbi években és különösen ebben az esztendőben elege kedvezőtlenek voltak az időjárási viszonyok — mégis jelentős haladást értünk el a mezőgazdaság modernizálása terén. Számottevő beruházások révén növekedett a mezőgazdasági gépesítési foka, nagyobb mennyiségű műtrágya és más vegyi anyagok felhasználásával, az öntözésre berendezett területek kiszélesítésével növekedett a mezőgazdasági termelés. Nálunk, Pécskán, az Árvintul Mezőgazdasági Termelőszövetkezetben, például még az idej mostoha körülmények ellenére is elég jó termést értünk el. Kukoricából például, a hektáronkénti terméshozam 3530 kilo szemestermés volt. Elégedették vagyunk a buza, az ipari növények és más vetőmagvak terméshozamával is. Az eredmények annak köszönhetőek, hogy gazdaságunk tagjai, a traktorosok és a szakemberek, a pártbizottság vezetésével és irányításával egyre fokozottabb erőfeszítéseket tettek a pártkongresszuson kijelölt feladatok megvalósításáért. Soha sem tevéstettük szem elől, hogy a mezőgazdasági termelést szüntelenül fokozni kell. Persze, ez csak úgy lehetséges, ha minél ésszerűbben használjuk ki a természeti és tájajviszonyokat, felelősséggel, szervezzük meg a munkát és arra törekszünk, hogy így minél többet csikarjunk ki a földből.

Az elért eredmények ellenére azonban rá kell mutatni, hogy mindezek még nem tükrözik termelőszövetkezetünk lehetőségei. Sok növényfajlet természetünk, ami a munkaerő felaprósáshoz vezetett. Ezen kívül igen túlzott a pártmunka is és emiatt a szakemberek idejük egy részét ezzel töltik el.

Az RKP Központi Bizottságánál november 23-ji munkalátogatásán a mezőgazdaság szervezésének, tervezésének és vezetésének javításáról szóló expozéjában Nicolae Ceaușescu elvtárs, pártunk

főtitkára nagy jelentőségű utmutatásokat adott a mezőgazdaságban még fennálló hiányosságok felszámolását illetően. E nagyfontosságú tudományos iránymutatások megvalósítása révén lehetővé válik az Országos Konferencián és a párt X. kongresszusán kijelölt intézkedések következtetés megvalósítása, melynek révén felszámolhatjuk a mai fogyatékokat és ezáltal biztosíthatjuk szocialista mezőgazdaságunk még fokozottabb előrehaladását.

A mezőgazdaság szervezésének, tervezésének és vezetésének javításáról szóló expozéjában Nicolae Ceaușescu elvtárs világosan korvonalazta a szövetkezetközi tanácsok létrehozásának, megszervezésének módját. Ez nagyon helyes, mivel ezáltal több szövetkezet erősít egyetve biztosítani tudjuk a föld, a beruházási alapok, a gépi eszközök, a szakemberek, az egész munkaerő ésszerű felhasználását, a termelésnek, a közös vagyonnak és a szövetkezeti tagok jövedelmének állandó gyarapodását. Nálunk, Pécskán, már meg is alakult a szövetkezetközi tanács. Ez a szervezeti a közsgkben, valamint a Nagy- és Kisperegen tevékenykedő termelőszövetkezetek vezetői és szakemberei.

Mint a tanács elnöke, állíthatom, hogy állandóan gondoskodni fogunk a tevékenységi körzetünkbe tartozó gazdaságok műszaki-nyagvi alapjainak minél ésszerűbb felhasználásáról. A szakemberek foglalkoztatásáról. Ezek minden este a növényi és állati agartermelés szüntelen növekedéséhez fognak vezetni. Nem tevéstünk szem elől, hogy a növények rajonlásával, a termelési területek szerinti szakosításával minél magasabb hektárhozamokat érjünk el. Tudjuk, hogy a tanács tagjaira nagy feladatok hárulnak. Ezért felelősséggel szervezzük meg munkánkat és arra törekszünk, hogy megvalósítsuk mindazokat a feladatokat, amelyeket pártunk X. kongresszusa jelölt ki szocialista mezőgazdaságunk számára.

KÖMIVES ANTAL,
a pécsi szövetkezetközi tanács elnöke

Nicolae Ceaușescu elvtárs visszaérkezett a fővárosba

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Part főtitkára, Gheorghe Pană elvtárral, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjával, a KB titkárával, valamint Vasile Patilinei elvtárral, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának pottagjával, a KB titkárával együtt, befejezve Szatmár, Máramaros és Szilágy megyében tett munkalátogatását, szombat délután visszatért a fővárosba.

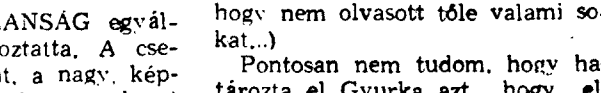
A Báneasa repülőterén fogadására megjelentek a következő elvtársak: Virgil Trofin, Ilie Verdet, Maxim Berghianu, Fazekas János, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Isosif Banc, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Gere Mihály, Ion Ioniță, Ion Stănescu, a Minisztertanács több elnöke, az RKP KB, a kormány számos tagja, partaktivisták. (Agerpres)

Homokóra

mérnökkel és Afrikába szakadt a-
radival. (Ezeket, természetesen,
résztelenen elmesélgette nekem).
Néha Mikszáthról beszélgettünk.
Gyurka a nagy palóc szükebb pát-
riarjából származott és a jó izé-
ket, a mikszáthi humort különö-
sen élvezte.
Adél, a felesége, úgy láttam

nem tévedek —
nyét fejezte be,
g a „Temesvár
nek nem tet-
Nekem sem).

am Gyurkának, a nagy Pintér-
Képzelem, biz-
ponyvairó va-
lapban. A második világháború-
és az utána következett időszak-
szólt. (Nekem nagyon fájt, hogy
Németh László a métegyhintő-
közé sorolta... Biztos vagvok



Örömmel állapíthatjuk meg, hogy ebben az évben volt néhány kiemelkedő eredménye a közművelődési mozgalmunknak. Együtteseink a Maros menti megyék, és a szlovákiai folklórfesztiválokon, más külföldi vendégeinkön, s a sucaevai Ciprian Pormbescu nagy korstálalkozón szerepeltek szép sikerrel. Az Aradi Tavasz országos művelődési és művészeti eseményként már kiemelte a megyét az esztendőig tartó ismeretlenségéből. Jól működő műkedvelő közpönművészeti és irodalmi köröknek a művészetet kedvelőknek és az alkotás próbálgatóinak műhelyeivé váltak. A 35 tag Fotoklub kiállításai, országos és külföldi szereplései bizonyítják, hogy ahol a hozzáféréshez állandó, folyamatos tevékenység csatlakozik, olyan izgalmas és hatékony eredmények születnek meg, mint amilyenek az aradi és külföldi művészek rangos kiállításai voltak.

A tervek, elképzelések azonban csak úgy ültethetők át a művelődési mozgalm mindennapi életébe, kitartó, folyamatos gyakorlatába, hogyha a megye városainak és falvainak minden kulturálisaktivistája a helyi körülmények ismeretével felvértezve, személyiségét latba vetve, hivatásának tekintve a szocialista kultúra ügyét, izmosodó képességeinket, az erőaforáinak pozitív növekedését bizonyítja a tudatos szakemberképzés és továbbképzés. A Népi Művészeti Iskolában 1970-ben 59-en végeztek s sokan közülük már a megye különböző együtteseinél dolgoznak. De 19 színesz, a filharmonia 10 tagja, az Aradi Népi Művészeti Iskola 11 szaktanára a hivatások tapasztalatával támogatja a különböző ügyleteseket. A versenyek, fesztiválok, színpadi

dialógusok egész megyéket átfogó seregsejmei voltak a műkedvelőmozgalomnak. A megyei Népi Alkotások Háza — többek között — sokat tett, de még többet is tehet a folklor gyűjtésének és értékesítésének ösztönzéséért.

E néhány hivatkozással korántsem azt akartam mondani, hogy az eredmények feljogosítanak az elégedettségre. Gyors lábakon közeledik a teli "szezón" s a hosszú esték szórakoztató, de hasznos, nevelő jellegű műsortervén már most érdemes meditatálni. Különösen azokban a művelődési otthonokban, ahol a közművelődésnek nincs állandó, folyamatos jellege, a kampányzerű tevékenység vagy a régi sablonok miatt eleve elvetelt. A sokszor unalmas, idejét múlt előadások csirjáiában állik ki az érdeklődést. Kéves falusi értelmiségiekapcsolódik be a falu szellemi életébe, mások pedig csak formálisan segítik a művelődési otthon igazgatóját. A műkedvelő mozgalomnak olyan hagyományokkal rendelkező helységeiben, mint amilyen Selénd, Honcót, Nagypél, Fazekasvársánd, Simánd nincs folyamatos kulturális tevékenység. Sok helyütt megvannak azok a pozitív feltételek, amelyek segítik a régi nagysikerű együttesek életre kelését, tovább fejlesztését.

Közeledek partunk felvázázados ünnepe. A nagy esemény ösztönző erejének hatnia kell a megyei művelődési mozgalom megélnéklülésére. Az Indrumátorul cultural, Művelődés és Volk and Kultur c. folyóiratok gazdag tárháza a műsor anyagának. Meríteni belőlük, akár csak a helyi szerzők munkaiból (agitációs művészbrigád szövegkönyv, népdalestre feldolgozás stb.) hasznos és érdemes.

(m. i.)

NEMZETKÖZI ÉLETT

Román küldött felszólalása az ENSZ-közgyűlés gazdasági és pénzügyi bizottságában

NEW YORK. — Constantin Alexandroie, az Agerpres kiutódosítója közli:

A közgyűlés gazdasági és pénzügyi bizottsága az államok politikai és gazdasági függetlensége szempontjából nagy fontosságú kérdést vitat meg. Ez a következő: „A nepek állandó szuverenitásának biztosítása természeti erőforrásaik felett”.

A problémát már 1962-ben felvetették az ENSZ-közgyűlés napirendjére, jeleül annak, hogy határozatokat kell tenni a nepek említett elidegeníthetetlen jogainak biztosítása érdekében.

Constantin Nită román küldött, kifejtette Románia álláspontját. Mint hangsúlyozta, az egész történelmi tapasztalat tanúsítja, hogy a természeti erőforrások feletti teljes és oszthatatlan nemzeti szuverenitás elengedhetetlen feltétele annak, hogy minden egyes ország harmonikus gazdasági fejlődése és nepe életszínvonalának emelése érdekében aknázhassa ki természeti kincseit. Hazánk képviselője ezután rámutatott, hogy a természeti

kincsek birtoklása és az iparosítás folyamata minden egyes országban szoros kölcsönhatásban van. Főként az iparosítás révén, mert a földet, mint az iparosítás nem csupán minden ország létfontosságú gazdasági követelménye, hanem a legfontosabb eszköz is az igazságos és méltányos államközi kooperációs viszonyok kialakításához — mondotta.

A román küldött a továbbiakban kiemelte, hogy korántsem született kielégítő eredmények a természeti kincsek feletti állandó szuverenitás biztosítása terén. Az ENSZ-es szakított intézményei eddig vajmi keveset tettek, hogy megerősítsék a fejlődő országok politikai, jogi és gazdasági pozícióját külföldi partnereikkel szemben, s hogy feltárják, felbecsüljék és bevonják a gazdasági körforgásba az említett országok természeti erőforrásait.

Constantin Nită befejezésül több javaslatot és ajánlást tett az ENSZ-ilyen szerepének növelésére, a nemzetközi gazdasági együttműködés előmozdítására és bővítésére.

Véget értek a lengyel-francia hivatalos megbeszélések

VARSO. — Josif Dumitracu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Penteken Warsóban befejeződtek Jozef Cyrankiewicz lengyel és Jacques Chaban-Delmas francia miniszterelnök hivatalos megbeszélései. Ugyanakkor véget értek Stefan Jedrychowski lengyel és Maurice Schumann francia külügyminiszter megbeszélései is.

Amint a PAP hírigyűlés közölte, a hivatalos megbeszélések második napján a két fél főként a kétoldalú kapcsolatok több kérdésével foglalkozott. A két miniszterelnök nagy jelentőséget tulajdonított a megbeszéléseknek, s kifejezte reményét, hogy azok hozzájárulnak a lengyel-francia együttműködés további fejlődéséhez minden téren. Amint a lengyel hírigyűlés közölte, a megbeszélések szíves és baráti légkörben folytak le.

A hivatalos megbeszélések befejezését Jozef Cyrankiewicz és Jacques Chaban-Delmas aláírta a lengyel-francia barátsági és együttműködési nyilatkozatot, amely rámutat:

A két fél, minden eddigigéi jobban meggyőződve barátságának és együttműködésének fontosságáról, arra törekszik, hogy továbbra is gyakorlati ültesse és erősítse az 1967. szeptember 12-én, de Gaulle tábornok lengyelországi látogatása befejezésekor kiadott lengyel-francia nyilatkozat határozatait.

Georges Pompidou francia köztársasági elnök nevében Jacques Chaban-Delmas miniszterelnök meghívta Wladyslaw Gomulkat, a LEOP KB első titkárát, Marian Spychalskit, a Lengyel NK Államtanácsának elnökét és Jozef Cyrankiewiczet, a Minisztertanács elnökét, hogy tegyenek hivatalos látogatást Franciaországban, megújítva de Gaulle tábornok, volt francia elnök előző meghívását. Amint a PAP hírigyűlés közölte, a meghívást elfogadták, s a látogatás időpontját később állapítják meg.

Folytatja munkáját a Chilei Kommunista Párt Központi Bizottságának plénuma

SANTIAGO DE CHILE (Agerpres).

Santiago de Chileben folytatja munkáját a Chilei Kommunista Párt Központi Bizottságának plénuma. Az első ülésen meghívott vendégeket részt vett Salvador Allende köztársasági elnök, a Népi Egységfront partjának, valamint a szakszervezeteknek, diák- és más társadalmi szervezeteknek számos képviselője.

A Népi Egységfront választási győzelmeinek jelentőségéről és a kommunista párt új körülmények közötti feladatairól szóló politikai jelentést Luis Corvalan, a párt főtitkára terjesztette elő.

A kommunista párt elsőrendű feladatainak tekinteti — mondotta —, hogy a Népi Egység más pártjaival karöltve együttműködjék a kormánnyal és az állam elnökövel, az ország által várt forradalmi változások megvalósításáért. Ezzel kapcsolatosan Luis Corvalan tájékoztatta a plénium résztvevőit a kormány első olyan intézkedéséről, amelyek a dolgozók anyagi helyzetének javítására irányulnak, rámutatva, hogy előkészületben van számos más törvénytervezet, köztük a bányák és a magánbankok államosítása.

Vietnam Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának nyilatkozata

HANOI (Agerpres). Vietnam Demokratikus Köztársaság Külügyminisztériuma péntek este hivatalos nyilatkozatban szö-

gezte le, hogy a november 21-i és 22-i bombázások rendkívül súlyos háborús cselekmények, amelyek felháborították a világ közvéleményét.

Az USA-nak az az igyekezete, hogy a november 21—22-i akciókat a foglyul ejtett pilóták kiszabadítására indított akcióval igazolja, nem álcázhatja a fenti akciók valódi jellegét, hanem azt bizonyítja, hogy az USA megszegi a VDK bombázásának megszüntetésére vonatkozó kötelezettségeit, veszélyeztetve ezzel a párizsi békétárgyalásokat — hangsúlyozza a dokumentum. A VDK kormánya mindig emberséges politikát folytatott a foglyul ejtett amerikai pilótákkal szemben és szavatolta biztonságukat — hangzik a nyilatkozat.

kongresszusa, amely 6 napon át ülésezett.

Ugyanaznap az MSZMP Központi Bizottsága a Hadsereg Központi Klubja termében fogadást adott a kongresszus résztvevői tiszteletére. A fogadásra részt vett a Román Kommunista Párt küldöttsége is. Paul Niculescu-Mizil elvtársnak az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és Állandó Elnöksége tagjának, a KB titkárnak vezetésével.

Befejeződött a Magyar Szocialista Munkáspárt X. kongresszusa

BUDAPEST. — Alexandru Pintea, az Agerpres tudósítója jelenti: Szombaton befejeződött a Magyar Szocialista Munkáspárt X. kongresszusa. A délelőtti ülésen a kongresszusi küldöttek megválasztották a Központi Bizottság 105 tagját és az Ellenőrző Bizottság 21 tagját.

A kongresszusi küldöttekkel és a meghívottakkal közölték, hogy az új Központi Bizottság első plenáris ülésén megválasztották az MSZMP Központi Bizottságának Politikai Bizottságát, amely a következő 13 tagból áll: Aczél György, Apró Antal, Benke Valéria, Biszku Béla, Fehér Lajos, Fock Jenő, Gáspár Sándor, Kádár János, Kállai Gyula, Komocsin Zoltán, Nemes Dezső, Németh Károly, Nyers Rezső.

A kongresszus résztvevői hatalmas táppsal fogadták annak hírére, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkárává újraválasztották Kádár János elvtársat. Az MSZMP KB titkáraivá választották Aczél

György, Biszku Béla, Komocsin Zoltán, Nyers Rezső, Övári Miklós, Pullai Árpád elvtársakat.

Az Ellenőrző Bizottság elnökévé újabb Brutyó Jánost választották meg.

Záróbeszédet mondott Kádár János, az MSZMP KB első titkára. Többek között rámutatott, hogy jelenleg a pártvezeték az összes kommunista fő feladata együtt harcolni valamennyi dolgozóval, az összes erővel a párt X. kongresszusán kijelölt feladatok és határozatok sikeres megvalósításáért. Kádár János köszönetet mondott az összes kommunista és munkáspárti delegációknak, amelyek részt vettek a kongresszus munkálatain, s hangsúlyozta, hogy a magyar nép, a szocialista országokkal együtt, az összes demokratikus és antiimperialista erővel együtt lankadatlanul hozzá fog járulni a szocializmusért, a demokráciáért és társadalmi haladásért folyó harchoz.

Ezzel véget ért az MSZMP X.

HÍRÜGYNÖKSÉGEK JELENTIK

BECS. Az osztrák parlament hosszú és heves vita után a szocialista és a liberális párt képviselőinek szövetségével a választási törvény egyes módosításait.

ROMA. A. H. Boerma, a FAO vezérigazgatója kijelentette, hogy a szervezet 4 millió dollár értékű elemi-szert ad a pakisztáni árvíz sújtotta tartományoknak.

ISZTAMBUL. Péntek este tűz ütött ki az isztambuli operában. A tűz gyorsan elharapozott, s nemsokára a város minden részéből látni lehetett a lángoló épületet. Emberáldozat nem volt.

A másfél évvel ezelőtti felavatott korszerű épületben az operán kívül kulturális központ is működött.

LEGÚJABB SPORT

Csak a győzelemnek örülhetünk UTA—Politehnica 2:0 (1:0)

UTA stadion, 5 ezer néző. Vezeté: Petrea Constantin — Münich Antal és Gheorghita Ion (Bukarest). Csapatok: UTA (Bátrina) — Kalinin, Leretter, Pozsonyi, Schepp — Domide (az 52. perctől Sima), Petescu, Broszovszky — Axente, Dembroszky, Dumitrescu. POLITEHNICA: Iordache — Romilă, Ianul, Stoicescu, Pălimă — Alecu, Kuppermann, Simion — Incze IV. (a 66. perctől Mărdărescu), Lupulescu, Moldoveanu (a 33. perctől Marica).

GOLLÖVŐK: Axente (5. perc) és Leretter — tizenegyesből (77. perc). SZÖGLETÁRÁNY: 5:8 (2:3).

Alig 1500—2000 néző jelenlétében kezdődött meg a találkozó. A korai kezdés, no meg az a tény, hogy hétköznap került sor a mérkőzésre, jelentős bevételt hozott a textilgyári csapatot.

Igaz viszont az is, hogy a bajnokcsapat legutóbbi mérkőzésén látott játék és az eredmények negatív befolyásolták a nézőszám alakulását. A textilgyári öltözőben Domidek jó hangulatban készültek. A közhangulatból kiderült: „Ma győzni fogunk”. A iasi-i csapat igen napszerű edzője, régi ismerősünk, Gil Mărdărescu is bizakodott. Milyen az a speciális taktika, melyet erre a mérkőzésre előkészítettél? — ugratták az újságírók a vendégcsapat edzőjét. — Majd meglátjátok — válaszolta ő és sokatmondóan bólogatott hozzá.

A pályán aztán egészen másként történtek a dolgok, mint ahogy azt a moldvai legénység elképzelte. Az aradi fiúk már az 5. percben megszerezték a vezetést. Dumitrescu ügyesen nyestett be egy bal oldali szabadrugást és a kapu előtt keresztbe futó Axente fejével az alsó sarkokba csúsztatta a labdát: 1:0. Később kiegyenlítették a játékot, a helyüket sokat változtató vendég csabárok is vezettek néhány szemre tetszetős támadást, de Leretter

és Schepp apró megingásait nem sikerült kiaknazniuk. Az UTA játéka nem volt elég folyamatos, mert a hosszú indítások pontatlannal sikerültek, s a testi fölényben lévő iasi-i védők könnyűszerrel sodorták le az aradi csatárokat. A 19. és a 29. percben ismét Axente lehetett volna gólt. A Politehnica támadói csak ritkán jutottak lövőhelyzetbe. A 45. percben az addig is gyengészen bíráskodó Petrea játékesztő nagy hibát vétett. A iasi-i kaputól mintegy 18 méterre szabadrugáshoz jutott az UTA. Axente átlepte a labdát, de Pozsonyi már nem végezhetett el a braziloktól ellesett, cseles megoldás szabadrugást, mert a vendég védők elrúgták a labdát. A bíró — nem feltételezünk rosszindulatot, „rövidzárlat” lehetett — általános meglepetésre továbbot intett és az ellentámadásból a textilgyáriak majdnem gólt kaptak.

A MÁSODIK FELDŐ elején a Politehnica labdarúgói úgy húzták az időt, mintha ők vezettek volna. A megsérült Domide helyett Sima állt be. ő lett a jobb-szélső. Axente pedig a középpá-

Az Astoria szálló meghívja a tisztelt közönséget romános vacsorára,

amelyet a bukaresti nemzetközi szakácsművészeti versenyen részt vett mesterszakácsok készítettek.

A vacsorát csütörtökön, december 3-án, este 8 órákor tartják.

Helyek előre foglalhatók.

(749)

A Progresul Megyei Helyiipari Vállalat

Postávarul utca 20 szám

alkalmaz

- elektromérnököt a főgépész osztály vezetőjeként
- gépészmérnököt
- mérnököt vagy technikumot a fakésztermékekhez
- normatőr-technikust a fakésztermékekhez a 914/1968. számú MTH értelmében
- optikusokat
- kézi és gépi asztalosokat
- butorművelőket
- vasesztérgályosokat
- cserzőket
- szövőket
- minden foku gépkocsivezetőket
- raktárosokat a 22/1969. számú törvény értelmében
- munkásokat a fűrészáru szárításhoz
- gépészt a kártológépek karbantartásához és javításához
- gépészt a varrógépek karbantartásához és javításához
- szakképesítetlen munkásokat (térfiakat).

(747)

December — az Ajándékok Hónapja

Az Aradul és Femina áruházban minden szerdán és csütörtökön ajándékokat sorsolnak ki a vásárlók között.

(748)

Az Artex szövetkezet

a megrendelők tudomására hozza, hogy szolgáltatási egységeiben részletfizetésre is vállalja szőnyegek, felöltők, tavaszi kabátok, kosztümök, télikabátok készítését férfiak és nők számára.

Tájékoztatót adnak a szövetkezet székhelyén: Republicii út 94. szám.

(746)

Szíriai-egyiptomi közös közlemény

KAIRO (Agerpres).

Közös közleményt adtak ki Kairóban a szíriai és az egyiptomi kormányköttség megbeszéléseiről. Mint ismeretes, az előbbi Hafez Assad miniszterelnök, az utóbbi Anwar Szadat elnök vette. A dokumentum leszögezi, hogy Szíria csatlakozott az EAK, Líbia és Szudán államszövetségéhez.

A közlemény rámutat, hogy ezt megelőzően közvetlen kontaktusok voltak Anwar Szadat egyiptomi elnök, Gaafar El Nu-meiry szudáni államfő, Moamer El Gedaft líbiai államfő és Hafez Assad szíriai miniszterelnök között.

Kettős évforduló Albániában

TIRANA (Agerpres).

November 28-án és 29-én az albán nép a nemzeti függetlenség kikiáltásának 58. évfordulóját és a haza felszabadításának, valamint a népi hatalom bevezetésének 26. évfordulóját ünnepli. Az ATA hírigyűlés jelentése szerint a két nagy esemény évfordulója alkalmából az egész országban számos ünnepi rendezvényt tartottak.

Az albán sajtó méltatja a szorgalmas albán nép által elért eredményeket. Az ország teljes villamosítását például rekord idő alatt valósították meg. Az ipar összes ágaiiban és a mezőgazdaságban, valamint a gazdaság más szektoraiban jelentős sikereket értek el. Jelenleg az 1938-as év egész ipari termelését mindössze öt nap alatt állítják elő.

Az albán népi ösztönzés jelenleg 2,5-szer nagyobb, mint 1960-ban. Az ipari munkások 4 év és hét hónap alatt teljesítették a jelenlegi öt éves terv feladatait, a bruttó mezőgazdasági termelés értéke 1969-ben 29 százalékkal volt nagyobb, mint 1965-ben és háromszor több, mint 1938-ban. Jelenleg az 1938. évi összeruházás volumenét mindössze 3 nap alatt érik el.

Az albán nép a két történelmi jelentőségű eseményt nagy sikerekkel köszönti az oktatás és a kultúra terén. Albánia iskoláiban több mint 620 000 tanuló és diák tanul.

Az elért eredmények tudatában az albán nép büszkén tekint a jövőbe és szilárdan elhatározza, hogy újabb jelentős sikereket ér el — írja az ATA.